

# EL INDEPENDIENTE

OFICINAS Y TALLERES:  
Calle 1ª Sur n° 277  
Apartado de correos: n° 391.

PERIODICO DE LA MAÑANA

Director, M. A. Casal

LA CORRESPONDENCIA  
se dirige al Administrador  
—Dirección cablegráfica—  
EL INDEPENDIENTE

AÑO III

SAN JOSÉ, COSTA RICA, Miércoles 19 de Enero de 1910

NUM 681

## LINEA de VAPORES de la United Fruit Co.

La "United Fruit Company" ofrece a sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan:  
**VAPORES**  
ABANGARES, TURRIALBA y ATENAS, de 5000 toneladas cada uno, harán VIAJES DIRECTOS A NEW ORLEANS saliendo de Puerto Limón todos los miércoles a las 8 p. m.  
**VAPORES**  
CARTAGO, PARISINA y HEREDIA, también de 5000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje, así:  
Entre Limón y Bocas del Toro (Panamá), todos los martes a las 9 p. m.;  
Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala y Belice (Honduras), todos los sábados a las 10 a. m.;  
**VAPORES**  
LIMÓN, SAN JOSÉ y ESPARTA, de 3300 toneladas cada uno, harán el servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos a mediodía.  
Para más informes dirigirse a las oficinas de la "United Fruit Company", en San José ó Limón, y a los señores SASSO y PIRIE, agentes, en San José.

F. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## "LA EDUCACIÓN"

Sociedad Librera M. V. Blanco & Co.

SAN JOSÉ

En esta acreditada Librería se encuentra el mejor surtido de obras nacionales: LA COCINA COSTARRICENSE, por doña Juana de Aragón; TRATADO DE LOS BIENES, por A. Brenes Córdoba, etc., etc., lo mismo que un buen surtido de papelería.—Se reciben órdenes de sellos de hule, de imprenta, encuadernación y fotografía. Los trabajos de litografía se atienden con prontitud y exactitud.—No se hay surtido de las célebres plumas de nombre de PARKER.

## Northern Railway Co. of Costa Rica SERVICIO DE TRENES

<b>San José a Limón y estaciones intermedias</b>	
Diario, excepto domingo: Mixto, sale 7.00 a. m.; Pasajeros, sale 9.00 a. m.	
Domingo solamente: Mixto, sale 9.35 a. m.	
<b>Limón a San José y estaciones intermedias</b>	
Diario, excepto domingo: Mixto, sale 6.15 a. m.; Pasajeros, sale 10.30 a. m.	
Domingo solamente: Mixto, sale 7.10 a. m.	
<b>San José a Cartago y estaciones intermedias</b>	
Diario, excepto domingo: Mixto, sale 7.00 a. m.; Pasajeros, sale 9.00 a. m., 11.00 a. m. y 5.10 p. m.	
Sábado solamente: Pasajeros, sale 3.00 p. m.	
Domingo solamente: Pasajeros, sale 9.35 a. m. y 5.10 p. m.	
<b>Cartago a San José y estaciones intermedias</b>	
Diario, excepto domingo: Pasajeros, sale 7.15 a. m., 12.45 p. m., 4.17 p. m.; Mixto, sale 5.00 p. m.	
Domingo solamente: Pasajeros, sale 8.10 a. m., 3.30 p. m. y 5.35 p. m.	
<b>San José a Alajuela y estaciones intermedias</b>	
Diario, excepto domingo: Pasajeros, sale 8.45 a. m. y 5.10 p. m.	
Sábado solamente: Pasajeros, sale 2.00 p. m.	
Domingo solamente: Pasajeros, sale 9.35 a. m. y 5.10 p. m.	
<b>Alajuela a San José y estaciones intermedias</b>	
Diario, excepto domingo: Pasajeros, sale 7.00 a. m. y 1.00 p. m.	
Sábado solamente: Pasajeros, sale 3.30 p. m.	
Domingo solamente: Pasajeros, sale 8.00 a. m. y 3.30 p. m.	
<b>Línea Vieja.</b>	
El tren de pasajeros que sale de San José diariamente, excepto domingo, a las 9 a. m., conecta en la Junta con el tren que sale de allí para Guápiles y estaciones intermedias a las 2.40 p. m.	
El tren mixto que sale de San José, los domingos solamente, a las 9.35 a. m., conecta en la Junta con el tren que sale de allí para Guápiles y estaciones intermedias a las 5.28 p. m.	
Los trenes de pasajeros que hacen el servicio entre San José y Limón llevan un carro-salón en el cual se pueden reservar asientos con anticipación.	
W. E. MULLINS, Gerente general.	

## ELDERS & FYFFES LTD.

Línea directa de Vapores

ENTRE PUERTO LIMON (COSTA RICA)  
Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días

Salen de Limón cada quincena:

Pasaje de primera a Bristol, ida.....	£ 20
Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta.....	£ 38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por ciento. Para informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, ó a los sub-agentes, señores Sasso & Pirie, en San José.

20 de agosto de 1909

E. J. HITCHCOCK.—Admor.

## Aserradero de Cuesta de Moras

Disuelta la Sociedad WOLF & Cia., el infrascrito continuará los mismos negocios de aserradero y fábrica de hielo, en nombre y representación del actual propietario Lic. don

JOSE J. RODRIGUEZ

Los precios por trabajo en el aserradero han sido notablemente reducidos, conforme se verá por la siguiente tarifa:

Per cada hilo en tablones de 4 varas que no pasen de 19" por 16..	12 1/2 cts.
— — — soleras, por varas.....	04 —
— acopillar tablas, una cara.....	05 —
— — — dos caras.....	08 —
— — — y machimbrar tabloncillos ó tabillitas.....	10 —

Otros trabajos ó dimensiones fuera de lo ordinario, ó maderas duras, a precios proporcionales y equitativos.

Se garantiza esmero y prontitud en todo. San José, 3 de agosto de 1909, CARLOS VOLIO TINOCO

## AZUCAR de FAMILIA de JUAN VIÑAS

## IMPORTANTE

GRAN REBAJA DE PRECIOS

AZÚCAR DE LA AFAMADA MARCA  
FEDERICO TINOCO

Azúcar de 1ª clase a \$14.00 el quintal	
" " 2ª " " " 12.00 " "	
" " 3ª " " " 10.00 " "	

A los compradores en cantidades mayores de 10 quintales, se les hará una rebaja de 5 por ciento.

Se encontrarán siempre grandes existencias en los almacenes de los señores W. Stelavorth & Hno. y Pagés & Cª, San José, y W. Stelavorth & Hno. y Lindo Bros. en Limón.

Recíbenos órdenes para despachar directamente de Juan Viñas a cualquier parte de la Línea a los mismos precios, libre de gastos.

LINDO BROS., San José.

San José, 1º de Julio de 1909.

## SOMBRETERIA

DE

## ROBERTO MAROTO B.

Avenida Central, antigua casa de don Telésforo Alfaro, contigua a la oficina que fué del doctor Ernesto Saborio.

## CERVECERIA TRAUPE

FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

- CERVEZAS:** { Negra "Marca Estrella,"  
Lager Bier, Doble,  
Sencilla (Blanca y Negra)
- REFRESCOS:** { Cream Soda, TARRAPARRILLA,  
Limonada, Kola, Ginger Ale.

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

DENTISTA alemán  
RICARDO RIEBEL

Frente a don Federico Tinoco.

## Casa de Salud del Dr. J. I. Toledo López

Servicio especial en asistencia de enfermos.—Los pacientes que no quieran ingresar en el "Hospital General", tendrán en esta Casa toda clase de comodidades. Esta Casa está situada en un local debidamente preparado, ESQUINA SURESTE DEL PARQUE CENTRAL OPUESTA A LA CATEDRAL.

## DIRECTORIO PROFESIONAL

**DOCTOR EDUARDO URIBE.**—Médico y cirujano.—Altos de la "Botica Oriental", frente al Mercado.

**ALBERTO ECHANDI y MATÍAS TREJOS.**—Abogados y notarios. OFICINA, frente a la Casa Presidencial.

**MARCIANO ACOSTA.**—Abogado y Notario.—Oficina: 175 varas al O. de la esquina N. O. del Parque Central.

**DR. RAFAEL CALDERON MUNOZ.**—Médico y cirujano.—Despacha en la "Botica Moderna" y tiene su casa de habitación al costado de la iglesia de "La Soledad".

**VICTOR TREJOS.**—Abogado y Notario.—Heredia.—Tiene su bufete en la casa de la señora doña Trina Trejos v. de Flores.

**VICTOR OROZCO.**—Abogado y Notario.—Despacha en su oficina, al lado de la casa de don Nicolás F. Meza.

**JOSÉ J. CHAVERRI.**—Abogado y Notario.—OFICINA: en Heredia, casa de la señora Paniagua v. de Flores.

**J. JORGE FONSECA.**—Abogado y Notario.—Despacha en Limón, en los altos de la casa en que está la BOTICA NUEVA.

**OSCAR HERRERA.**—Abogado y Notario.—Despacha en su oficina, calle 1ª Sur, n° 54.

**DR. JOSE MARIA BARRIONUEVO.**—Médico-cirujano de la Facultad de Londres. Decrás del Edificio Metálico.

**SIDRO MARÍN CALDERÓN.**—Abogado y Notario.—Oficina: calle 1ª Sur, n° 80.

**LUIS CRUZ MEZA.**—Abogado y notario.—Oficina: en la casa que fué del doctor don Antonio Cruz.

## ¡OJO AL AVISO!

—APROVÉCHESE DE ESTA OPORTUNIDAD—

Con muy buenas condiciones se ofrece un magnífico negocio que da 40 o/o de utilidad, aún en tiempo de crisis. Persona con algunos recursos puede duplicar el capital en poco tiempo.

En esta administración se darán informes.

## GANGA

Ausentándose una familia de esta capital, vende por la mitad de su precio una cocina grande que costó \$110; ver de también una máquina de coser de primera clase, de gran tamaño, que sirve para telas finas y para trabajos fuertes, hasta de zapatería. Costó la máquina \$125 y está nueva.

## CAMPO NEUTRAL

## El tambor de marras

¡Qué hombre tan pechugón! Lo ascienden hasta hacerlo que subenga, distinción que no se habían hecho a nadie hasta el día de hoy desde que el mundo es mundo, y no contento aun con su arca de ascensos y su fama de músico que subiere, todavía quiere pechugas y más pechugas.

Ya se dió cuatro gustazos. Ahora permítanos el tamborete que nosotros también pub ique-mos un remitido cada día. Y nosotros sí pagamos, eh? baratito pero pagamos.

EVA DE NO EL

## Lo propio y lo ajeno

El señor Iglesias expuso someramente y á última hora los principios que declaró ser suyos; principios que habiendo sentado sus reales en pueblos que van á la vanguardia en la lid por el progreso, son la causa de su prosperidad y grandeza; y esa exposición sencilla y franca que titulé MI PROMESA POLÍTICA y que publicó, repetimos, sólo á última hora, causó satisfactoria impresión á toda persona sana que, no influida por bastardas prevenciones ó descabelladas ambiciones ególicas, juzga al arrimo de los honorables antecedentes políticos del señor Iglesias, que esas declaraciones no fueron más que vanas encaminadas á promesas de prestigio, á demandar con orgullo un hipócrita medio Poder, ni prodigioso soporífico con que se hiciera soñar al pueblo en los fantásticos campos de su felicidad, aunque después se despierte á la realidad en su sangriento lecho, dueño de su hambre y desnudez, de su abyección y miseria moral é intelectual.

La práctica de exhibir un programa de gobierno es benéfica si se tiene como antecedentes sinceridad y lealtad; perniciosa y protorva si es embaucadora nace y de la ambición desmesurada de mando.

El señor Iglesias, conocido de antaño por sus innegables dotes de estadista de alta talla, como está en la conciencia, aunque no está en la boca, hasta de sus más encarnizados adversarios políticos, sabe, á no dudarlo, el efecto que hacen las palabras en el pueblo, y sin embargo, quizás aun á despecho de sus admiradores, no quiso exhibir su programa sino á ÚLTIMA HORA, seguramente porque cifraba en los hechos de su vida pública sus derechos á dirigir los destinos de la Nación.

Ya lo dijo un diputado jimenista en pleno Congreso: á Iglesias lo caracteriza la franqueza hasta con el enemigo. Y seguramente, pues, no quiso halagar á nadie con palabras que es fácil, facilísimo, escribir aunque no estén respaldadas por antecedentes de HECHOS PRÁCTICOS; porque ya lo dijo alguien: *facta, non verba* (hechos, no palabras).

En cambio, ¿qué hizo el Lic. don Ricardo Jiménez? Quizás por lo mismo que su vida pública no pudiera clasificarse sino como la de un hombre de muchas palabras, se apresuró á dar á la nación más pronto que volando un programa, y que programal un programa ajeno, el del llamado Partido Republicano, que le presentaron á la firma y que él firmó sin escrúpulo ni dignidad de clase alguna, no obstante haber sido el enemigo declarado de ese Partido y de sus directores.

¿Qué móvil podía inducirle, pues, á proceder de manera tan precipitada á la vez que indecorosa?—Congraciarse con el pueblo, al que siempre había mirado con desdén y una buena parte del cual había militado siempre en las filas de aquel Partido, y ya que el genuinamente suyo apenas se componía, en su mayor parte, de unas cuantas docenas de logreros de todas las Administraciones, que serían los mismos que harían á un lado á los Republicanos en lucha por los huesecillos del

## A vuelo de pluma

La suspensión momentánea de transacciones de la casa bancaria E. Goicoechea y Cia no ha dejado de producir una verdadera alarma en los círculos financieros de San José, alarma que indudablemente se ha de extender por todas las plazas comerciales de la República.

Dada la situación tirante que aflige al país en cuanto á la circulación de valores, una noticia de esta naturaleza imprime gran desconfianza entre los capitulistas que acostumbran depositar sus haberes en instituciones de dudosa responsabilidad ó al menos en aquellas que fundan en el crédito de los demás el ensanche de sus negociaciones bancarias.

Corroborada esta creencia el rumor que ha circulado con visos de certeza, de que el sábado último y posteriormente han sido retirados de otra casa bancaria de San José depósitos de particulares por un monto que pasa de \$ 200,000.

Eso por otra parte demuestra que el dinero colocado con buenas hipotecas, aunque dé rendimientos de intereses menores, está bien garantizado, y que es preferible colocarlo en esa forma que verse expuesto á una bancarrota comercial, ó á un asalto de ladrones que siempre asechan á nuestras gentes ricas de los campos para robarles sus fortunas sin consideración alguna y hasta con sacrificios de vidas.

Esos inesperados golpes que de cuando en cuando entre nosotros suceden, deben estudiarse con detenimiento y prevenirnos contra otros nuevos á fin de que se mantenga el equilibrio que debe existir entre el capital que impulsa las industrias, la agricultura y el comercio, y éstos que promueven el ensanche de la riqueza pública.

Tenemos la convicción de que el capital abunda, que hay mucho dinero baldío; pero lo que desaparece es la confianza en que se basa el crédito, porque de él se ha abusado mucho entre nosotros.

Y ya que hablamos de medio circulante, hay otros rumores que no dejan de ser alarmantes.

Dícese que el producto del empréstito suscrito y pagado con destino á las obras de cañería y cloacas de esta ciudad, ha pasado á manos del Gobierno, y que éste en sus apu-

rillos constantes ha tenido que gastarlo para hacer frente á sus compromisos.

Se ignora de qué fuente ha ya salido ese rumor y solamente en la Contabilidad Nacional y en la Municipal, de acuerdo, se podrían obtener datos.

Si hubiese ocurrido que al producto del empréstito de cañería y cloacas se le hubiera dado inversión diferente de aquella á que fué destinado, ya debe estar segura la capital de que no tendremos en muchos años la obra de tan urgente necesidad por que clama la población de San José, péseles á los esfuerzos de la higiene y aun á la misma Cuarta Conferencia Sanitaria que acaba de cerrar sus trabajos científicos.

\*\*\*

El vulgo, que tiene más ojos que una araña y aun que el mismo Argos, vigila todos los negocios que se efectúan en las atmósferas superiores administrativas, con más facilidad que si anduviera en aeroplano.

Es decir, que el vulgo ve por arriba y ve por abajo.

Ahora dice el vulgo que la nueva plaza denominada González Viquez en el barrio "Colección" de esta ciudad, ocupa una área de terreno como de tres manzanas, que le fueron compradas al ministro Echandi por una cantidad cercana á cien mil colones, cantidad que, vistolo bien, viene á acrecentar las deudas del Gobierno.

Y bien, decimos nosotros, ¿tendrá algún fundamento ese rumor del vulgo que anda por todas partes y que está en todos los lugares?

¿Que el señor Echandi es un gran financiero? Ya lo creemos, y con ese dato más, nos prosternaríamos á sus plantas y le diríamos *vivorum est regnum cali*, en compensación de aquella que el Gobierno le aplicaría á otros y que dice: *stultorum infinitus est numerus*.

Pues bien hizo el señor Echandi en colocar su lote de tierra entre Colección y Turrujal, antes de que entregue el mando don Cleto, porque lo que es á ese precio no se la hubiera pagado ni el mismo Vásquez de Coronado.

Y ahora que averigüe Vargas—y lo averiguará de seguro—por qué llegó á ser ministro el señor Echandi.

—Pues hombre, no se devan los sesos: porque es un gran financiero.

Erario, si subieran ellos al Poder.

Tenemos, pues, que Iglesias lanza LO SUYO PROPIO, Y Á ÚLTIMA HORA, y que el Lic. Jiménez se apresura á exhibir Á PRIMERA HORA LO AJENO.

Todavía más: que el programa del primero está en consonancia con sus hechos de antaño, modificado un tanto por las lecciones de la edad y el estudio y la experiencia: nada de halagos ni promesas de libertad asesina q' halaguen á los libertinos, á los traficantes políticos, á los agiotistas; al paso que el del segundo no está respaldado por antecedentes del exponente y deja traslucir el deseo de éste de halagar á todos, buenos y malos, haciéndoles ver en lontananza un mundo de libertad en verdad asesina y otro

mundo de felicidades en fin.

Basta por hoy; posteriormente, y si los señores R. R. de *El Independiente* nos lo permiten, iremos haciendo conocer á los que tengan ojos y no se nieguen á ver, cuán distinta sería una administración, de la otra.

Alajuela, 17 de enero de 1910

B. PORTINARI

## Finca en venta

A 20 minutos de Cartago, barrio de San Rafael, se vende una finca de cuarenta y una manzanas, de las cuales hay 25 de café en buen estado y muy preparado para dar gran cosecha el año entrante; hay como dos manzanas de caña, y el resto del terreno produce magníficas papas y cereales, y una parte de potrero y muchísima leña. Tiene muy buenas aguas y abundantes, que pueden usarse en irrigación para huertas. Para pormenores dirigirse á Felipe Gallegos, en Cartago.

## Monólogo de un candidato (Fantasía de un soñador)

Voy á ocupar la primera magistratura del Estado... Los sufragios, según lo visto, me favorecerán, porque no podrá ser de otra manera; pero me repugna ser un magistrado... impuesto... con maña telegráfica.

"Con más gusto sería juez de paz", llamado de veras por el pueblo, sin sugerencias de clase alguna, que desempeñar el alto cargo á que me llamará la imposición de nueva escuela.

Verdad es que mis conciudadanos están acostumbrándose á ver con indiferencia ciertos actos en que no interviene absolutamente su voluntad.

Todo lo que pude hacer siempre en la esfera de las posibilidades de mi *verba*, por conquistar las auras populares, lo hice con cierto éxito. Lo único que me reprocho es el haberme lanzado á la marejada de una política turbia.

Se me ocurre que más sinceramente apreciado era ayer en mi estudio de abogado, cultivando en mis ratos de ocio mis aficiones oratorias, que me habían conquistado una regular reputación, que hoy, conducido por... la fuerza á la primera grada del Poder.

Las aristocráticas manos que ayer se me tendían eran la presión cordial de unos buenos amigos que me estimaban por mi propia persona. Hoy, no conozco siquiera los que me tienden la mano, ni sé qué esperan de mí esos hombres que aplauden mi triunfo... en las elecciones de primer grado.

Si el pueblo me llamara espontáneamente, sin presión de telegramas ni vocinglerías contra *el Gallo*, deber mío sería ir á servirlo; no sólo en un cargo que me diera honra y provecho, como el que espero aunque quizás él no me espere, sino en cualquier otro que de veras me costara labor y sacrificios; pero no me ha llamado el pueblo, sino la sugerencia de la vocinglería, y un triunfo así, pues, subleva mi delicadeza.

Ganar en rango, para perder en prestigio, no tiene nada de recomendable. En cada mirada que cayese sobre mí, vería siempre un reproche mudo, que no podría borrar mientras mayor sea el grado en que me estime, pues pasado el furor de la lucha siento que no he hecho bien en dejarme arrastrar por esa corriente fernandista que va por extraviado cauce.

¿Qué deberé hacer si llega el tan desagradable caso?

Yo sé que vendrían á felicitarme por la merecida honra más amigos, que nunca había tenido; las bandas de música vendrían á recrear mis oídos no sé aun si frente á la Casa Presidencial ó frente á la... otra; y yo tendría que representar una comedia, que á la verdad hoy me disgusta no obstante mis felices disposiciones de actor cómico.

Cuando me han elogiado mis arengas contra los *yankies*, contra los extranjeros en general, contra el pueblo, contra el pipón de Máximo, contra el calor de Cleto, y hasta contra Dios, me sentía orgulloso. Aquello era mi obra, producción exclusivamente mía, mérito propio del que tenía pleno derecho á lisonjearme, caso de ser elogiado, aunque sin hacer ardores de intelectualidad; pero si mañana me dicen que el pueblo me ha elegido presidente de la República, tendré que *ruborizarme*.

Mejor habría hecho en no dejarme seducir por las palabras de los que temblaban la justiciara Administración de Iglesias, y cuyos favores se pagan tan caro á la postre, ó de todos modos, haber dado un raro ejemplo de republicanism.

El día en que se me propuso la candidatura he debido decir: la acepto si obtiene la simpatía popular y es apoyada por el voto espontáneo de mis compatriotas.

Y mi primera condición habría sido excluir la propaganda escandalosa, llena de infamias y calumnias contra un hombre á quien la

posteridad hará cumplida justicia, mientras á mí me fotografiarán en compañía *non sancta*.

¿Qué triunfo para mí entonces si fuera elegido en forma! ¿Y qué prestigio para el Gobierno! ¿Y qué ejemplo para todos los republicanos de América! ¿Y qué honra para el Partido!

Y en caso de salir derrotado ¿qué derrota tan gloriosa!

Pero ahora caigo en la cuenta de que la elección... telegráfica me ha robado el verdadero sufragio popular; y cuando ya no necesiten de mí para maldita la cosa, todos mis hoy llamados amigos me lo enrostrarán mañana.

La desgracia es que cuando se adquiere la experiencia ya no sirve para nada.

VÁSQUEZ DE CORONADO

## Idilio campastre

(POR UN LUNAR)

En los campesinos prevalece la opinión de que las poblaciones de las ciudades son á menudo compuestas de personas que asechan las oportunidades—buenas ó malas—para robarles el dinero. Lo más extraño de esto es que esa versión tiene en gran parte fundamento, y lo demuestran, entre otros, el siguiente hecho que acaba de ocurrir.

Dos personas á quienes llamaremos *Tío José* y *Tía Juana*, que viven en el campo y llevan 47 años de casados, nunca hicieron viaje de luna de miel y ha poco resolvieron venirse á San José con la intención de echar una cana al aire y se hicieron de cuentas que vivieran en un hotel, costase lo que costase.

Comoquiera que estaban advertidos de los numerosos engañadores que pululan en nuestras calles y estaciones ferroviarias, tomaron con tiempo sus precauciones.

Llegaron á la estación, esperaron el tren, tomaron el mixto y se sentaron.

A *Tío José* se le había olvidado que la valija estaba dentro del carro y debajo de su asiento, y de un salto saltó á la plataforma del carro y se apeó para buscar su equipaje y traerlo del salón de espera.

Resultó que en ese intervalo el tren partió, dejando en tierra á nuestro hombre.

He ahí los grandes apuros y las fuertes angustias. *Tía Juana* se excitó mucho, pero el conductor la calmó asegurándole que su marido la seguiría en el próximo tren, que venía atrás, y ella no debía hacer otra cosa que esperar en la estación de San José.

Pero ocurrió que el tren de pasajeros venía muy de cerca siguiendo al mixto y en otra estación le tomó á éste la delantera, llegando primero á San José.

Cuando llegó el mixto á San José, *Tía Juana* era ansiosamente esperada por su esposo; y al descender del tren la cara mitad, *Tío José* se le arrojó á los brazos cariñosamente.

Ella rebuyó y lo hizo á un lado. El insistió y entonces ella cogió su paraguas y lo amenzó y le dijo que se retirara. Su modo de ser femenino la hizo defenderse admirablemente.

Ella apeló á su razón, razón de mujer, y no á su intención, creyendo que por haber salido primero en un tren, su esposo tenía que llegar en otro posterior.

Al fin mediaron palabras, y ella, con su voz de falsete, prorrumpló en éstas: Vete, déjame sola, te has disfrazado para parecerme á mi José, y aunque en tu figura estrambótica *llevás* la cara parecida á la de él, ningún trazo de la ciudad me enseñará. De modo que si no te retirás llamaré inmediatamente un policía.

Y efectivamente llegó el policía, pero *Tío José* estuvo pronto á identificarse con un lunar que llevaba en la espalda, con lo cual terminó el incidente y nuestros novios se fueron á su luna de miel.

## Zelaya y Jiménez

Se alquila una casa con muebles y otra sin muebles. Cada una tiene sala, dos dormitorios, comedor, cocina, baño de primera clase, corredores, patios, excelente cisterna, y está frente á una calle de veinte metros de ancho, á 400 varas al sur del Colegio de Señoritas. En esta Imprenta se dará razón.

Por las regiones políticas

Con harto desagrado hemos venido observando desde que estalló el movimiento político electoral el año pasado, la conducta por demás hostil de los señores del bando azul contra todo lo que pertenecía al civilismo.

Pero esa conducta que pudo haber desaparecido desde luego que el triunfo de las elecciones de primer grado fué empujado en favor del bando jimenista, en vez de tomar otro aspecto favorable, se reanudó con el nombramiento de municipalidades en su mayoría ferocistas.

Ultimamente hemos sabido con pesar que en Alajuela el Ayuntamiento dispuso remover de su puesto al competente y cumplido facultativo doctor Arana, únicamente porque es civilista convencido.

Teníamos la casi convicción de que funcionarios que sirven bien sus empleos deben ser considerados en sus opiniones y reservados sus puestos, conservándose en ellos, máxime si la simpatía popular los favorece, como sucede con el doctor Arana; pero es una triste verdad la de que los señores municipales del híbrido bando azul no para mentes en esas consideraciones sino que buscan puestos para sus gentes y nada más. Felizmente no hay mal que dure cien años ni cuerpo que lo resista.

Acaba de ocurrir un hecho de sangre digno de lamentarse en todo sentido, en el vecino y simpático pueblo de San Pedro.

Hemos leído las sensacionales crónicas que nuestros diarios informativos dan del suceso, y prescindiendo de la parte espeluznante y de los toques sentimentalistas de los mismos, vamos a permitirnos agregar las consideraciones que ellos han omitido, en obsequio de la moralidad política de los pueblos.

Juzgado el caso que acaba de ocurrir, y al cual pretende imprimírselo un carácter platónico que no existe, hemos de decir que sospechamos haber sido la política el móvil del hecho criminoso, por las siguientes razones:

Vicente Granados, el muerto, fué un civilista entero, desde el principio de la lucha política hasta el momento actual habiendo rechazado todas las insinuaciones, ofertas y amenazas para que cambiara de color.

Alberto Mesén era un panadero que al principio de la lucha política dió su firma por el Partido Civil, pero que después, maleado con obsequios interesados que se le hicieron mañosamente en un momento de desgracia, cambió de color.

Ellos dos eran amigos y se supone que Granados, el muerto, en un momento de íntima discusión le reprochó su conducta veleidosa al matador. Así, pues, la política de desmoralización a las masas populares puede haber sido en efecto la causa de ese hecho sangriento.

—El distrito de San Pedro descuellan por su amor al trabajo y por su moralidad. Allí la vida es tranquila y sin pendencias. Si hay sinsabores es tal vez debido a que la autoridad del lugar no llena las aspiraciones del vecindario, que la ha soportado únicamente por IMPUESTA.

¿Qué significa eso de que un agente de Policía se declare en favor de un círculo político y persiga a sus contrarios?

¿Qué significa esa tolerancia para con los copartidarios?

Mesén portaba revólver a vista y paciencia de todo el vecindario y la autoridad no ha de haberlo ignorado; sin embargo nunca le fué prohibido, porque era azul.

¿Tendrá que soportar un pueblo una autoridad que no llena sus aspiraciones únicamente porque se le recompensan servicios políticos?

Del relato que nuestro corresponsal nos envió y que en seguida publicamos, se verán otras consideraciones que deben tomarse en cuenta sobre el suceso que nos ocupa.

En cuanto a nosotros, solamente vemos en la conducta de Fidelino Gra-

nados un acto impune, porque pro cedió en defensa de su sangre al encontrar a su hermano tendido en el suelo, ya casi cadáver, y a su inconsolable madre lamentándose de la pérdida de su hijo, y creyéndola también herida.

Luego hizo también acto de presencia de autoridad que en aquel sitio faltaba.

Estas consideraciones han de obrar indudablemente en el ánimo de los jueces para declarar la inculpabilidad de Fidelino Granados por haber procedido en defensa de su hermano y de su madre.

La opinión general se inclina decididamente en favor de ese hombre que no hizo otra cosa que cumplir su deber.

Trágico suceso en San Pedro del Mojón

Uno en el Cementerio, otro en el Hospital y otro en la Cárcel. — El culpable. — Tolerancia de la autoridad política.

Regreaba algo tarde de su trabajo, Vicente Vargas, encontró en San Pedro a Alberto Mesén con quien tomó un trago, y prosiguió luego el camino con dirección a su casa. Mesén le acompañaba, abandonando para ello la vía más directa para ir a su habitación, lo cual en verdad no se explica.

En la calle se encontraron con Rafaela Vargas, madre de Vicente, la que había venido en busca de éste, quizá presintiendo algo ó llevada del excesivo celo de madre que desea que sus hijos se recojan temprano.

Poco antes de llegar a la morada de Vicente, Alberto sacó el revólver y comenzó a disparar tiros, hecho que reprochó Vicente, juzgándolo inconveniente por la alarma que podía despertar en el vecindario; a esto contestó Mesén disparándole un tiro a boca de jarro que hirió mortalmente a Vicente, quien cayó a los pies de su madre, la que prorrumpió en profundas lamentaciones.

Fidelino, hermano de Vicente, que dormía, se levantó precipitadamente al oír los gritos de su madre y se encontró con tan triste cuadro, lo que produjo en él tal impresión que desenvainó su cuchillo y persiguió a Mesén, causándole graves heridas y quitándole el revólver, que todavía conservaba algunos tiros.

Como se ve, la acción de Fidelino no es vituperable del todo si se juzga la fuerza superior que lo indujo en tan aflictiva situación a vengar la muerte de su hermano y acaso el ultraje a su madre, a quien también creyó lesionada, pues estaba ensangrentada.

Ese impulso fué hijo del amor filial y del cariño fraternal, que no podría contrarrestar ni la persona de más capacidad intelectual y de mayor sangre fría.

Fidelino obedeció a una fuerza irresistible y procedió a impulsos de su corazón en un momento de justo coraje y del instinto de venganza, irresistible en ciertos momentos psicológicos.

De esta triple desgracia es culpable únicamente Alberto Mesén por haber seguido a Vicente en vez de haber tomado el camino directo que lo conducía a su vivienda, en donde lo esperaban su pobre esposa e hijos...

No deja de tener su culpa en esto la Autoridad del lugar, pues Mesén portaba el revólver casi públicamente de día hacia varios días, y sin embargo su carácter de jimenista lo hacía insospechable, porque en el Mojón basta ser jimenista para que se le guarde consideraciones al individuo y queden hasta impunes algunas faltas que bien merecen severa corrección.

Es muy corriente aquí ver a ciertos jimenistas portando armas prohibidas y haciendo alarde de las garantías de que gozan con el señor agente de Policía.

En cuanto a los civilistas, son el reverso de la medalla. ¡Ay del que delinca en lo más mínimo: todo el rigor de que es capaz un corazón jimequino cae sobre él.

¡Hasta cuando hemos de permanecer tan vilmente castigados!

Justo es manifestar que la opinión de los vecinos del Mojón favorece a Fidelino, considerando que dado el caso en que él se encontró quienquiera habría obrado igualmente.

En cuanto a Vicente, ha sido muy sentida su muerte, porque era muchacho de buena índole y muy trabajador.

Que la justicia obré con acierto y tenga en cuenta la triste situación de la pobre madre que ha quedado con el corazón angustiado.

CORRESPONSAL

Departamento

Un departamento que tiene todas las comodidades de una casa independiente, se ofrece a gente de buenos antecedentes, a precio equitativo.

Por meterme en honduras

Medrado estoy, pobre de mí peccador!

Cabalgaba yo metitabajo y cabibundo camino de San Pedro de Poás en el rocante que le prestó don Fidel Rodríguez a don Zenón in illo tempore, é iba pensando en la mutabilidad de lo humano, que había convertido en furibundos civilistas a muchos ex-furibundos jimenistas, cuando de repente me intercepta el paso un ángel, una hirc, una deidad, qué sé yo lo que era, pero era algo hermoso y sobrenatural.

Pero no, no ers, porque después de clavar en mí unos ojazos de cielo, de mirada penetrante, habló y me increpó de esta suerte:

—¿Es Ud. Nariz del Diablo? —¿Quién lo ha dicho, señorita? —¿Que si es Ud. Nariz del Diablo?

—Si Ud. quiere que sea, listo estoy a lo que Ud. me ordene, que nunca fue don Quijote de damas tan bien servido como de la q' tengo al frente.

—Galanteos a un lado, y al grano, ó le rompo el testuz, miserable. —Para Ud. todo lo que guste, bella deidad, hermosa perla de ojos color de cielo y mar, que me mandan amar.

—¿Es Ud. Nariz del Diablo? —Si Ud. se empeña.

—¿Y con qué derecho se ha atrevido Ud. a tomar mi nombre?

—¿Cuándo, dónde, cómo? —En El Independiente de hoy.

Si creyó Ud. escapárseme, se equivocó.

—Yo no he tocado a usted, ángel de amor. El artículo de hoy fue puramente político.

—Sí, señor, se refiere Ud. a la señorita que le pidió un libro de poesías a don Ricardo y me llama prosaica indirectamente, y sobre todo mezcla Ud. mi nombre con el de Gladstone, a quien detesto futimamente.

—Cierto, niña de mis ojos, pero eso no es injuria, porque es claro: la política quiere prosa, pura prosa, y nada de música como la de los cantos de don Ricardo. Además, le repito que el artículo fue puramente político. ¿Y no era Ud. jimenista?

Pero no hubo modo de convenlarla; la endiablada muchacha [por que aquí entre nos—sin que lo oiga ella—yo sé creo que la mujer es una 'mezcla indefinible de demonio y de ángel']; la endiablada muchacha, digo, se sostuvo en sus troces de que yo la había ofendido, y es claro, espera seguramente que le dé una satisfacción cumplida, porque hoy odia a Jiménez más que don Zenón odia la Labor.

Mejor mal si siquiera me hubiese permitido sacarle los ojos y comerme os a besos; pero ¡tener que soportar reproches y desaires de antiguos jimenistas hoy más civilistas que yo! Eso es inaguantable, eso es tremendo, eso es cuatrendo y me saca de quicio, y si así escape deo el baile, digo, de la excursión.

San Pedro de Poás, 18 de enero de 1910.

NARIZ DEL DIABLO.

INSTANTANEAS

Lo que más atormenta a don Cieto en las buqueadas de su Administración, es que el contratista de ferrocarril al Pacífico no se lo dé terminado antes de cerrar el ojo. ¿Y la estatua en Puntarenas?

Hay por esos trigales un empleado público vitalicio (valverde-civil-jimenista en la última campaña electoral) que está a punto de quebrarse la espina dorsal con las mil reverencias que le hace a don Ricardo para que no lo despienda de la ubre, . . . si sube, que no subirá. Pobre amigo!

En el año que comienza hay algunos caballeros que se compraron sombreros en vez de comprar vergüenza.

Don Ricardo pasa las noches en

ve'a ocupado en la resolución de un grave problema de Estado: por qué reloj le entregará don Cieto la Presidencia, pues no hay dos que estén de acuerdo, y eso, francamente, es de mal augurio para don Ricardo.

SIETECUEROS.

SE DICE

Que don Zenón ha resuelto probar las plumas de fuente Parker que expende don Manuel Blanco, porque lo que es la de pavo que usaba no le resulta.

Nuestra felicitación a los diarios locales.

Se asegura con insistencia que el sordo Larita renunciará su puesto de inspector de ferrocarriles, por ignorancia del elenco, y que será nombrado inspector de túneles. Más vale así.

TENTETIESO.

Y se dice, por último, que en cierta casa de cierta sabana y a donde llegan varios automóviles con hermosas cargas, los concurrentes maldicen a Iglesias, porque cuando venga no les permitirá cantar en coro, como cantan, "I frutti proibiti sono i più dolci".

TENTETIESO.

De Managua

De una carta dirigida por un verdadero patriota nicaraguense a un caballero de Puntarenas, tomamos los siguientes párrafos:

"Con motivo de la salida de Zelaya ya pueden descubrirse las tramoyas de ese indigno centroamericano con un gran especulador político que vino de Costa Rica a entenderse con aquél para enjuagarse entre el jimenismo de allí y el zelismo de aquí.

"Por lo que se viene descubriendo de los papeles de Zelaya se sabe que había ciertos manejos secretos y tratadillos entre uno y otro.

"Esos manejos tenían el objeto de provocar en Costa Rica una revuelta, alarmar a los pueblos y precipitarlos a la discordia, desprestigiar al Gobierno de González Víquez; y cuando los pueblos hubieran asumido una actitud hostil, el jimenismo hacer su agosto, pescar a río revuelto y volver su ira contra el Gobierno y el Partido Civil de ese país. Puestas así las cosas, pensaba el eterno vendedor de su partido entrar luego en criminales componendas con Zelaya, para ayudarlo en caso de un trastorno aquí en Nicaragua y seguir pescando aquí a río revuelto.

"Desgraciadamente la actitud del Gobierno costarricense en el asunto electoral, no les dió ocasión para llevar a cabo el plan. Pero como con la salida de Zelaya ya no tiene aquí el gran rematista ningún punto de apoyo, hay que esperar que la torsilla se haya vitado y que los acontecimientos se desarrollarán contra lo que ellos esperaban."

La República negra

Ayer fue aniversario de la fundación de la segunda República haitiana.

Soulongue fue un negro que nació esclavo de una familia mulata al sur de la isla Santo Domingo el año 1789.

En virtud del decreto de 1790 quedó libre y mucho más tarde tomó parte en el levantamiento de los negros contra los franceses.

Triunfantes los negros el año 1844, fue elegido por acuerdo del Senado, presidente de la República.

No le faltó talento para intrigar y ambición para cambiar su título de Presidente por el de Emperador.

En 1848, después de cuatro años de presidencia, en vez de abandonar el capitolio en nombre de la alternabilidad, se hizo elegir emperador, con el nombre de Faustino I.

El 15 de enero de 1859 los ejércitos revolucionarios que proclamaban la república, obligaron a abdicar al emperador Soulongue, quien murió en Francia en 1867.

Cartago, 16 de enero de 1910.

EL GRAN ELECTOR JAMAÍQUEÑO.

Estamos de plácemes

Ayer votó la Sala de Casación en ejuicio contra don Inocente Cuadra Duval y el Director de este periódico, pro movido por don Ernesto Guevara, fiscal de Santa Cruz del Guanacaste, por su puestas injurias por la Prensa durante la campaña política.

La Sala por unanimidad declaró a los enjuiciados libres de toda pena, lo que demuestra que la Sala ha inspirado su fallo en principios de justicia y equidad.

No por la parte que toca al señor Director de EL INDEPENDIENTE, sino por el resplandecimiento del criterio imparcial de los honorables señores Magistrados, vemos con satisfacción que estamos de plácemes.

La institución de la Prensa tiene en los señores Magistrados valiosa salvaguarda, y ojalá que este fallo sirva de espejo a todos aquellos que piensan en acusaciones por la Prensa contra los que denuncian sus desmanes.

No dejamos de recordar que en ese augusta tribunal se encuentra el Dr. Zambrana, simpatizador del gremio de escritores y periodistas y que no deja pasar las condenatorias injustas sin su oportuna protesta.

Después de todo, las acusaciones a la Prensa no dejan de revelar pusillanidad en aquellos que carecen de firmeza para reclamar cara a cara lo que consideran ofensas.

Mañana nos extenderemos en consideraciones pertinentes. ¡Estamos de plácemes!

Un milagro único en su género

A pesar de los esfuerzos de la Sala de Casación para darle a la Unión Guanacasteca los nueve electores de Liberia, y de los 82 votos anulados con tal objeto, quedó siempre triunfante la papeleta civilista, y los de la Guanaca y la Corte con dos palmas de narices.

Cómo se conoce que han olvidado la Aritmética y les salió errada la cuenta.

DE ESPARTA Dos jimenistas campaneros

En la noche del 31 de diciembre último ocurrió en el centro de esta ciudad un escándalo ocasionado por dos jimenistas que por arte de birlibirlique y a pesar de su aversión a la Iglesia, se tornaron campaneros introduciéndose en el local de la sacristía a repicar las campanas con piedras y otros objetos a falta de badajos, por espacio de media hora.

No obstante su gusto por las campanas, al siguiente día se vió vacío el sitio que debían ocupar durante los oficios divinos.

Interrogados por persona que tiene autoridad en la Iglesia; acerca de tan inusitado proceder, contestaron que estaban doblando para despedir el año y repicando para saludar el nuevo. ¡Habríase visto charlatanería igual! Nada; que fué pura invención de ese par de devotos jimenistas, los cuales pretendieron burlarse del cura según se supo después.

Uno de ellos es secretario y el otro compañero "sui generis" del primero. Se ha repetido, pues, un escándalo semejante a los q' ocurrieron en San Juan de Tobosí y otros pueblos de la República cuando la efervescencia política.

Se le puso la queja al Jefe Político y esta AUTORIDAD no se movió, ni pareció un polizonte por ninguna parte, mientras que el secretario y su compinche continuaron muy tranquilos su DESPEDIDA al año viejo.

Al día siguiente se le dieron al señor Presidente de la República informes de lo ocurrido, para que conozca que aquí no hay autoridades que velen por el orden público. ¿Si será que ese secretario tiene también al Político de las narices?

Es lamentable que estos hechos se dejen pasar desadvertidos sin aplicar el condigno castigo a los autores, pues que de esta manera se atropella y profana una Institución divina y tan respetable como es la Iglesia. No es raro, pues, que en lo futuro, prevaleciendo de la inercia é impasibilidad de las autoridades SIN AUTORIDAD, acontezcan hechos más graves aún.

Y no se nos alegue que las campanas son del pueblo como estápidamente manifestaron los "devotos" campaneros. También el mercado, por ejemplo, es del pueblo, y nadie, salvo la opinión de los señores campaneros, se debe creer autorizado "inictu proprio" para ir allí a hacer su gusto, haciendo cambiar de lugar los objetos que hay ó dañando de alguna manera aquel edificio.

Necesario es, pues, respetar el orden establecido y a aquellos que están investidos de la autoridad eclesiástica ó civil. De otra manera no nos entendemos.

UN VISITANTE

5 de enero de 1910.

VENDO

muy barata la casa donde está instalada la Biblioteca Pública. Es una casa nueva, cómoda, con servicio completo, situada a 70 varas del "Parque Central" y en la manzana más valiosa, Alajuela, octubre de 1909.

JOSÉ FIGUEROA.

AVISO Aída de Llan avisó al público que en esta fecha ha vendido su establecimiento de pulpería situado en Cienegueta, del otro lado del puente del río Limón, a Hop Sing, quedando los créditos activos y pasivos a cargo de la vendida Limón, 13 de diciembre de 1909. HOP SING AIDA LLAN

# LEA

—LA—

## NUEVA AGENCIA

descuenta pagarés. Cobra cuentas judicial y extrajudicialmente, poniendo ella los gastos. Consigue y coloca dinero á interés. Rotulación y circulación de tarjetas de matrimonio, de visita, de funerales, de cobros y de revistas. TRABAJOS en el Registro. Compra y venta de fincas. La comisión se cobra después de ejecutado el trabajo.

**EMILIO ALPIZAR.**

## Necesita Ud. vestirse?

Pues compre un traje completo, ESPECIALMENTE confeccionado para su cuerpo, con TRILAS A PROFÓSITO, de colores FIRMES y de corte IRREPROCHABLE. Caballeros, señoras y señoritas, lo mismo que niños de ambos sexos, encontrarán á PRECIOS DE SITUACIÓN todo lo necesario en el

Gran Almacén de Robert Hermanos

Enaguas lavables desde 2 COLONES, en nuestra SUCURSAL, esquina del Parque Central.

## En la renombrada carnicería

### GANOSSA

Además de tener diariamente carnes frescas de res, ternero y cerdo, tiene gran surtido de artículos de salchichería de las más acreditadas fábricas Italianas, y muchos otros artículos de consumo diario.

Los precios son los más baratos en plaza, pues se gana solamente la comisión.

## COMIDA A DOMICILIO

Las personas que por cualquier inconveniente no puedan hacer preparar los alimentos diarios en su propia casa, podrán mandar llevar la comida de una casa honorable, en que se atiende con la mayor puntualidad y aseo á las horas en que el abonado lo desee y á precio sumamente equitativo, dada la calidad de los alimentos.

En la oficina de "El Independiente" podrán suministrarse los informes que se deseen al respecto.

## OFICINA DENTAL en Cartago

DEL DR. FELIPE GALLEGOS,  
de la Universidad de Michigan.

Está situada frente á la "Copa Blanca."

Dentaduras artísticas. Especialidad en trabajos de oro, puentes y coronas. Extracciones sin dolor. Precios equitativos,

## SORDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

ESPACIO disponible

### CASA DE HUESPEDES

— Propietario —

Federico Noboa

Calle Central,—50 varas al sur de la Sucursal de Robert, frente á la casa de don José Durán. Alimentos de primera y servicio esmerado. Cuartos espaciosos.

Boarding house  
Propietary  
Federico Noboa

### Tintorería

### ARISI

Situada detrás del Colegio de Señoritas, es la primera entre las de su clase. Se tiñe por poco precio toda clase de ropa, garantizando el trabajo.

### A mi antigua cillantala

Habiéndome hecho de nuevo cargo del negocio en Río Grande, ofrezco mis servicios como agente y despachador de fletes.

Lo mismo cuento con buenas bestias de alquiler; vinatería, pulpería, restaurante.

Prontitud y esmero en el servicio  
Dirección telegráfica: Aguilar.

José AGUILAR SOTO  
Río Grande, julio de 1909.

## LA JOSEFINA

— Gran Panadería —

Hago saber á mis clientes y al público en general que todos mis productos son elaborados con harinas de primera clase y que las levaduras que empleo en las fermentaciones son puras. Estas garantías debe tenerlas en cuenta el consumidor á fin de ingerir con poco costo alimentos sanos y nutritivos.

Alberto Odio

## Botica Moderna

Frente á la Imprenta Nacional.

Surtido completo.—Servicio esmerado

La oficina de cirugía dental de don

## NICOLAS F. MEZA

está en su propia casa, donde la ha tenido siempre.



MIGUEL ANGEL PEREZ, HABANA, CUBA.

Curado de Escrofulosis con

## LA EMULSION DE SCOTT LEGITIMA

Aire impuro, malos alimentos, vestidos inadecuados y habitaciones húmedas son causas comunes de la Escrofula. Pero la causa más frecuente de este mal (del cual á la tuberculosis no hay nada más que un paso) es la constitución delicada que muchas criaturas heredan al nacer.

Un niño afectado de escrofula necesita una alimentación rica en substancia animal y mineral que le suministre carnes y fuerzas para expeler fuera del sistema la causa del mal. Los alimentos ordinarios son insuficientes para nutrirle y hay que completar entonces la nutrición con la Emulsión de Scott, que suministra á las criaturas con mano pródiga la grasa que favorece el desarrollo de los tejidos vivientes y la substancia mineral que forma la materia plástica de los huesos y los nervios, limpiando la sangre de sus impurezas.

Es por esta razón que la Emulsión de Scott es considerada y recetada por todos los médicos del mundo como el Específico de la Escrofulosis.



Precaución Necesaria. — No se confunda la Emulsión de Scott con otros preparados que se ofrecen como similares. La Emulsión de Scott es la única emulsión verdadera, la única que no se separa, no se enrancia, ni quema la boca, ni fermenta en el estómago. Ninguna es legítima sin la marca del "Hombre con el pescado á cuestas."

Las Tabletas de Croscota de Scott & Bowne y la Emulsión de Scott Legítima constituyen el mejor tratamiento de la tuberculosis en todas sus manifestaciones.

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK

S. 109

Tipografía de "EL INDEPENDIENTE"

# LA EDUCACION

## SOCIEDAD LIBRERA

M. V. Blanco & Ca.

San José, C. R.